



GILBERT OUDHAYE - MARCEL MARLIER

5

أصدقاء

تولين

في عطلة



RABIE



castorman

تَذَوُّقُ الْمُثَلَّجَاتِ



فِي يَوْمٍ



الْبَحْرَةِ

عَلَى سَطْحِ



بِالزُّوْزِيِّ

بَعْدَ نَزْهَةٍ رَاحَةٍ



الْمِظْلَةِ

تَحْتَ



الْمُثَلَّجَاتِ

مُشْمِسٍ ، رَغِبْتُ تَوَلِّينُ بِتَذَوُّقِ

مُثَلَّجَةً !



عَطِشَةٍ

قَالَ طَبُوشُ : مِنْ فَضْلِكَ يَا تَوَلِّينُ ! أَنَا أُرِيدُ

السَّفَرُ بِالْقِطَارِ





2000



مِنْ الْمَرَّاتِ الدَّاعِلِيَّةِ فِي يُمَكِّنُ رُؤْيَا



السلامة

الَّتِي تَقُودُ  إِلَى كُلِّ الْأَتِّجَاهَاتِ .



طه الطه



توقفت في الطريق

- أَيْنَ الْقِطَارُ الَّذِي سَيَذْهَبُ لِحَوْ



الصغيرة، و

قَالَ جَادُّ وَهُوَ يَحْمِلُ

يَبْدُو أَنَّهُ جَاهِزٌ لِلسَّفَرِ .

العُطْلَةُ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ





صَبَاحُ الْخَيْرِ أَيُّهَا  الصَّغِيرُ ! مَا الَّذِي تَفْعَلُ فِي شَبَكَةِ  الْمُرْطَانِ

الْجَمِيلَةِ ، سَوْفَ أُعِيدُكَ  ؟ لَا تُحْرِكْ  الْقُرْبَانِ  مَلَايِقَتَكَ

إِلَى الْمَاءِ . وَلَكِنْ انْتَبِهْ جَيِّدًا مِنْ  الصَّيْدِ الْكَبِيرَةِ الَّتِي  شِبَالِكَ

يُلْقِي بِهَا  مِنْ أَعْلَى  قَارِيَةِ  الصَّيْدَانِ

نَهَارٌ فِي حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ





حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ مَا زَالَتْ مُغْلَقَةً ، وَبَدَلًا مِنْ



تَوَانِيءَ

الانْتِظَارِ ، ذَهَبَ جَادٌ وَتَوَلَّى لِشِرَاءِ



لِلْقُرُوشِ



الْفُسْطِيِّ

سَأَلَ طُيُوشُ الْبَائِعِ :



الْفِيلَةِ

أَيُوجَدُ مِنْ أَجَلٍ



الْكِلَابِ الصَّغِيرَةِ

قِطْعٍ مِنْ



السُّخَّرِ

أَيْضًا ؟

عُطْلَةُ الشَّلْجِ





حِينَ يَبْدَأُ



يُحِبُّ طَبُوشُ الذُّهَابِ إِلَى

الثلج

الجبل

بِالتَّسَاقُطِ . إِنَّهُ يَلْهُو كَالْمُحَنُونِ ، وَيَشْتَرِكُ مَعَ تَوَلَيْنَ وَجَادِ

، وَيَقْوُدُ



الرَّوْاقِدِ

، وَسِيقِي عَلَى



لِاتِّخَاذِ الْأَقْدَامِ

فِي سَبَاقِ



الرَّوْاقِدِ !

وَلَكِنَّهُ رُبَّمَا سَيَسْتَعْمِلُ غَدًا



حِصَانِ الرَّخَافَةِ

النزهة





أثناء سَفَرِنَا فِي الْعُطْلَةِ ، تَوَقَّفْنَا بِالْقُرْبِ مِنْ



جَسَدٍ

عَشِيٍّ

صَغِيرٍ . وَضَعَتِ الْأُمُّ عَلَى



الْعَشِيٍّ

، وَفَتَحَتْ



مِفْرَسًا



الْعَصَائِفُ

الْمُتَلَكَّةَ بِالْأَشْيَاءِ اللَّذِيذَةِ . مَرَحَبًا أَيْتُهَا



السَّلَّةُ

تَعَالَى وَانْظُرِي ! هُنَاكَ



صَخْرٌ

لَكَ !

المُحَيِّمُ



وَصَلَتْ إِلَى الْمُحَيِّمِ ... وَبِسُرْعَةٍ نَصَبَتْ تَوَلِينَ



المَقْطُورَةُ

، ثُمَّ ذَهَبَتْ لِمُلَاقَاةِ أَصْدِقَائِهَا الصُّغَارِ . وَقَالَتْ لَهُمْ :



خَيْمَتُهَا

لِتَرْكَبِ الدَّرَاجَةَ ، وَتَذْهَبَ إِلَى ، وَفِي الطَّرِيقِ



الْبَحْثَرَةُ



الدَّرَاجَةُ



يَوْمِ الْجَبَلِ

سَوْفَ نَتَقَاسَمُ طَعَامَنَا مَعَهُ .

أصدقاء تولين

مجموعة لتعلم القراءة بطريقة مسلية



منها إلى العربية: أزي كاتولي



© Balthus and HANNA Balthus

تم نشرها في 1997 في بيروت، لبنان، في إطار مشروع "أصدقاء تولين" من قبل مؤسسة "أصدقاء تولين" في بيروت، لبنان.

تم نشرها في 1997 في بيروت، لبنان، في إطار مشروع "أصدقاء تولين" من قبل مؤسسة "أصدقاء تولين" في بيروت، لبنان.

تم نشرها في 1997 في بيروت، لبنان، في إطار مشروع "أصدقاء تولين" من قبل مؤسسة "أصدقاء تولين" في بيروت، لبنان.

تم نشرها في 1997 في بيروت، لبنان، في إطار مشروع "أصدقاء تولين" من قبل مؤسسة "أصدقاء تولين" في بيروت، لبنان.

تم نشرها في 1997 في بيروت، لبنان، في إطار مشروع "أصدقاء تولين" من قبل مؤسسة "أصدقاء تولين" في بيروت، لبنان.

تم نشرها في 1997 في بيروت، لبنان، في إطار مشروع "أصدقاء تولين" من قبل مؤسسة "أصدقاء تولين" في بيروت، لبنان.

تم نشرها في 1997 في بيروت، لبنان، في إطار مشروع "أصدقاء تولين" من قبل مؤسسة "أصدقاء تولين" في بيروت، لبنان.

© CWB-5

ISBN 2-203-10647-6



6 214001 441463